



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

**1. Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

**1.1 Идентификатори на продукта**

Име на продукта ZF PowerFluid Plus

Код на продукта 0671.090.535  
0671.090.536  
0671.090.537

**1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**

Идентифицирана употреба Смазочен материал  
Употреба, която не се препоръчва Не е идентифицирана друга  
непрепоръчителна употреба.

**1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност**

**ZF Friedrichshafen AG**  
**ZF Aftermarket**  
**Obere Weiden 12**  
**97424 Schweinfurt**  
**Germany**  
**+49 9721 475 60**  
**www.zf.com /contact**

**1.4 Телефонен номер при спешни случаи:**

**24/7h:**  
(+49) 89 19 240 (отрова център - Информация на немски и английски език)

**2. Описание на опасностите**

**2.1 Класифициране на веществото или сместа**

Съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP) продуктът е класифициран и обозначен като опасен.

**Класифициране според Регламент (ЕО) № 1272/2008 със съответните изменения.**

**Опасности за Околната Среда**

Хронична опасност за водната среда

Категория 3

H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

**Обобщение на опасностите**  
**Физични Рискове:**

Няма налични данни.



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

## 2.2 Елементи На Етикета

Становище за риска (рисковете): H412: Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

Изречение за безопасност

**Предотвратяване:** P273: Да се избягва изпускане в околната среда.

**Извозване:** P501: Съдържанието/съдът да се изхвърли в подходящо съоръжение за обработка и обезвреждане в съответствие с приложимите закони и подзаконови актове и характеристиките на продукта в момента на обезвреждането.

**Допълнителна информация върху етикета:** EUN208: Съдържа olefin derivative, Phosphite. Може да произведе алергична реакция.

## 2.3 Други опасности:

При спазване на обичайните предпазни мерки при работа с продукти от минерални масла и химически продукти и на указанията за употреба (т. 7) и за лични предпазни средства (т. 8) не са известни специфични опасности.

## 3. Състав/информация за съставките

### 3.2 Смеси

**Обща информация:** Препарат от силно рафинирани минерални масла с адитиви.

Химичен знак	Идентификация	Концентрация *	Регистрационен номер според REACH
ZnDTP	EINECS: 224-235-5	1,00 - <2,50%	01-2119493635-27
olefin derivative	Полимер	0,10 - <1,00%	01-2119976364-28



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

Phosphite	EINECS: 202-908-4	0,10 - <0,25%	01-2119511213-58
-----------	-------------------	---------------	------------------

\* Всички концентрации са в тегловни проценти, освен ако съставката е газ. Газовите концентрации са в обемни проценти.

PBT: устойчиво, биоакмулиращо се, отровно вещество.

vPvB: особено устойчиво и силно биоакмулиращо се вещество.

### Класифициране

Химичен знак	Идентификация	Класифициране
ZnDTP	EINECS: 224-235-5	CLP: Eye Dam. 1; H318, Aquatic Chronic 2; H411
olefin derivative	Полимер	CLP: Skin Sens. 1B; H317
Phosphite	EINECS: 202-908-4	CLP: Acute Tox. 4; H302, Aquatic Acute 1; H400, Aquatic Chronic 1; H410, Eye Irrit. 2; H319, Skin Irrit. 2; H315, Skin Sens. 1; H317

CLP: Регламент № 1272/2008.

Химичен знак	Идентификация	Специфична пределна стойност определена за дадено вещество	Клас на опасност	Категория на опасност	Изречения за опасност
ZnDTP	EINECS: 224-235-5	> 50 %	Сериозно увреждане на очите	1	H318
		> 50 %	дразнене на очите	2	H319
Phosphite	EINECS: 202-908-4	>= 5 %	дразнене на кожата	2	H315



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

		$\geq 5\%$	дразнене на очите	2	H319
--	--	------------	-------------------	---	------

Текстът на посочените указания за опасност може да се вземе от раздел 16.

Високо рафинираните минерални масла и петролни дестилати в нашия продукт съдържат съгласно IP 346 по-малко от 3% (w/w) DMSO-екстракт и са класифицирани като неканцерогенни съгласно нота L, Приложение VI на регламента EC 1272/2008.

#### 4. Мерки за първа помощ

**Общоприето:** Отстранете незабавно замърсените с продукта дрехи.

##### 4.1 Описание на мерките за първа помощ

**Вдишване:** Осигуряване на чист въздух, при оплаквания потърсете лекар.

**Контакт с очите:** Веднага измийте очите изобилно с вода, като повдигате клепачите.

**Контакт с Кожата:** Измийте със сапун и вода.

**Поемане:** Измийте внимателно устата.

##### 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти:

Може да предизвика раздразнение на кожата и очите.

##### 4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение:

Потърсете медицинска помощ, ако се появят симптоми.

#### 5. Противопожарни мерки

##### 5.1 Пожарогасителни средства

**Подходящи пожарогасителни средства:** CO<sub>2</sub>, пожарогасителен прах или мъгла от водна струя. По-голям



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

пожар потуш ете с алкохолно  
устойчива пяна или водна струя с  
подходяща добавка от те нзиди.

**Неподходящи пожарогасителни средства:** Вода на плътна струя.

**5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа:**  
При пожар могат да се образуват опасни за здравето газове.

**5.3 Съвети за пожарникарите Специални процедури за борба с огън:**

Изнесете контейнера от мястото на пожара, ако това може да стане безопасно. Остатъците от пожар и насъбралата се вода от гасенето на пожара трябва да се изхвърлят съгласно административните разпоредби. Съберете насъбралата се вода от гасенето на пожара отделно, не бива да попада в канализацията.

**Специални предпазни средства за пожарникарите:** При пожар трябва да се носи самостоятелен дихателен апарат и пълно защитно оборудване.

---

## **6. Мерки при аварийно изпускане**

**6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи:**

В случай на разлив да се пазите от подхлъзване по пода или други повърхности.

**6.2 Предпазни Мерки за Опазване На Околната Среда:**

Предотвратете разпространение по повърхността (например чрез заграждане или блокиране на маслото). Да се избягва изпускане в околната среда. Информирайте мениджъра по околната среда за всички значителни разливи. Не допускайте по-нататъшно изтичане или разлив, ако това е безопасно. Не допускайте да попадне в канализацията/повърхностните води/подпочвените води.

**6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:**



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

Съберете с материал за попиване на течности като пясък, чакъл, попиващо средство за киселини, универсално попиващо средство и ли брашно от стърготини. Изхвърлете събрания материал съгласно разпоредбите. Спрете изтичането на материал, ако това не представлява риск.

#### **6.4 Позоваване на други раздели:**

Вижте Раздел 8 от SDS (Информационния лист за безопасност на материалите) за лично защитно оборудване. За информация за безопасна употреба виж раздел 7. За информация за изхвърлянето виж раздел 13.

---

### **7. Работа и съхранение**

#### **7.1 Предпазни мерки за безопасна работа:**

Избягвайте образуване на аерозоли. При работа да не се яде, пие или пуши. Трябва да се спазват предпазните мерки, обичайни при работа с продукти от минерални масла и химически про дукти. Спазвайте добрите индустриални хигиенни практики. Осигурете достатъчно добра вентилация.

#### **7.2 Условия за безопасно съхранение, включително несъвместимости:**

Да не се нагрива до температури близо до точката на възпламеняване.

#### **7.3 Специфична крайна употреба (употреби):**

неприложим

---

### **8. Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

#### **8.1 Параметри на контрол Гранични Стойности на Професионална Експозиция**

<b>Химичен знак</b>	<b>вид</b>	<b>Стойности на границите на излагане</b>	<b>Източник</b>
base oil, paraffinic	TWA	5,0 mg/m <sup>3</sup>	НАРЕДБА № 13 ОТ 30 ДЕКЕМВРИ 2003 Г. ЗА



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

				<b>ЗАЩИТА НА РАБОТЕЩИТЕ ОТ РИСКОВЕ, СВЪРЗАНИ С ЕКСПОЗИЦИЯ НА ХИМИЧНИ АГЕНТИ ПРИ РАБОТА (08 2007)</b>
--	--	--	--	--

## 8.2 Контрол на експозицията

Подходящ инженерен контрол:

Осигурете достатъчно добра вентилация. Скоростта на вентилиране трябва да съответства на условията. Ако е възможно, използвайте камери, вентилация с локално изпускане и други инженерни мерки, за да поддържате нивата на въздушните концентрации на материала под препоръчаните гарници на излагане. Ако няма установени граници на излагане, поддържайте приемливи нива на въздушните концентрации.

## Индивидуални мерки за защита (като лични предпазни средства)

**Обща информация:**

Да се измиват ръцете преди почивка и в края на работния ден. Използвайте предписаните лични предпазни средства. Личното защитно оборудване трябва да се избира според нормите на CEN (Европейската организация по стандартизация) и след обсъждане с доставчика на лично защитно оборудване. Във всеки случай трябва да се спазват обичайните предпазни мерки при работа с продукти от минерални масла или химикали.

**защита на очите/лицето:**

Избягвайте допир с кожата и очите. Препоръчва се носенето на очила или щит за лицето. При опасност от изпръскване носете предпазни очила или лицев щит.



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

**Защита на кожата**

**Защита на Ръцете:**

Материал: Нитрил бутил каучук (NBR).  
Мин. време на проникване:  $\geq 480$  min  
Препоръчителна дебелина на материала:  $\geq 0,38$  mm

Да се избягва по-продължителен или повторен контакт с кожата. Препоръка за подходящи ръкавици можете да получите от фирмата снабдител на ръкавици. Превантивна защита на кожата чрез защитен крем за кожата. Защитни ръкавици, там, където това е разрешено от гледна точка на техниката на безопасност. Точното време за проникване трябва да се вземе от производителя на защит ните ръкавици и да се спазва, тъй като то зависи не само от материала на ръкавиците, а и от специфичните фактори на работното място.

**Други:**

В джобовете да не се носят напоени с продукта парцали за почистване. Да се носи подходящо защитно облекло.

**Защита на дихателната система:**

Осигурете добра вентилация/аспирация на работното място. Да се избягва вдишването пара/ аерозол.

**Термични опасности:**

Не е известен.

**Хигиенни мерки:**

Винаги взимайте всички необходими мерки за поддържане на лична хигиена като измиване след работа с материала и преди ядене, пиене и (или) пушене.





Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

Редовно изпирайте работното облекло, за да отстраните замърсителите. Изхвърлете замърсените обувки, които не могат да бъдат почистени.

**Действия, засягащи околната среда:**

Няма налични данни.

---

## 9. Физични и химични свойства

### 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

#### Външен вид

<b>Агрегатно състояние:</b>	течен
<b>Форма:</b>	течен
<b>Цвят:</b>	Жълт
<b>Мирис:</b>	Характерен
<b>Праг на мириса:</b>	Не може да се прилага за смеси.
<b>pH:</b>	неприложим
<b>Точка на замръзване</b>	Не може да се прилага за смеси.
<b>Точка на кипене</b>	Стойността не е релевантна за класификация.
<b>Температура на възпламеняване</b>	246 °C
<b>Скорост на изпарение</b>	Не може да се прилага за смеси.
<b>Запалимост(твърдо вещество, газ):</b>	Стойността не е релевантна за класификация
<b>Граница на възпаменяване - горна (%)–:</b>	Не може да се прилага за смеси
<b>Граница на възпламеняване - долна (%)–:</b>	Не може да се прилага за смеси
<b>Парно налягане</b>	Не може да се прилага за смеси.



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

<b>Плътност на парите (въздух = 1):</b>	Не може да се прилага за смеси
<b>Плътност:</b>	0,87 g/cm <sup>3</sup> (15°C)
<b>Разтворимост(и)</b>	
<b>Разтворимост във вода:</b>	Неразтворим във вода
<b>Разтворимост (други):</b>	Няма налични данни.
<b>Коефициент на разпределение за смес нормален октанол/вода</b>	Не може да се прилага за смеси
<b>Температура на samozапалване</b>	Стойността не е релевантна за класификация
<b>Температура на разпадане</b>	Стойността не е релевантна за класификация
<b>Вискозитет, кинематичен</b>	65 mm <sup>2</sup> /s (40 °C)
<b>Експлозивни свойства</b>	Стойността не е релевантна за класификация
<b>Оксидиращи свойства</b>	Стойността не е релевантна за класификация

## 9.2 ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Няма налични данни

---

## 10. Стабилност и реактивност

**10.1 Реактивност** Стабилен при правилна употреба

**10.2 Химична Стабилност** Стабилен при правилна употреба



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

- |             |   |   |
|-------------|---|---|
| <b>10.3</b> | <b>Възможност за Опасни Реакции</b>         | Стабилен при правилна употреба  |
| <b>10.4</b> | <b>Условия, които трябва да се избягват</b> | Стабилен при правилна употреба  |
| <b>10.5</b> | <b>Несъвместими Материали</b>               | Силни оксидиращи вещества.<br>Силни киселини. Силни основи  |
| <b>10.6</b> | <b>Опасни продукти на разпадане</b>         | Топлинното разпадане или изгаряне може да излъчи въглеродни оксиди и други токсични газове или изпарения. |

---

## **11. Токсикологична информация**

### **11.1 Информация за токсикологичните ефекти**

#### **Остра токсичност Поглъщане Продукт**

Не е класифицирано за остра токсичност въз основа на наличните данни.

#### **Конкретизирано вещество (вещества)**

ZnDTP

LD 50 (Плъх): 4.358 mg/kg

Phosphite

LD 50 (Плъх): 1.590 mg/kg

#### **Контакт с кожата**

##### **Продукт:**

Не е класифицирано за остра токсичност въз основа на наличните данни.

#### **Конкретизирано вещество (вещества)**

ZnDTP

LD 50 (Заяк): > 5.000 mg/kg

#### **Вдишване**

##### **Продукт:**



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

Не е класифицирано за остра токсичност въз основа на наличните данни.

**Конкретизирано вещество (вещества)**

ZnDTP LD 50 (Заек): > 5.000 mg/kg (OECD 402)

**Вдишване  
Продукт:**

Не е класифицирано за остра токсичност въз основа на наличните данни.

**Корозия/дразнене на кожата:  
Продукт**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Конкретизирано вещество (вещества)**

ZnDTP (Заек):  
Нито един.

**Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите  
Продукт:**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Конкретизирано вещество (вещества)**

ZnDTP (Заек): Леко дразнеш.

**Дихателна или кожна чувствителност**

**Продукт:**

Кожен сенсibiliзатор: въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

Сенсibiliзатор на дихателни пътища: въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Конкретизирано вещество (вещества)**

ZnDTP OECD 406-1 (Морско свинче)  
Не действа като сенсibiliзатор на кожата.

**Мутагенност на Микробна Клетка**

**Продукт:**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Канцерогенност**

**Продукт:**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Репродуктивна токсичност**

**Продукт:**



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Специфична Токсичност за Определени Органи — Еднократна Експозиция**

**Продукт:**

въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Специфична токсичност за определени органи — повтаряща се експозиция**

**Продукт:**

въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Риск при Вдишване**

**Продукт:**

въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Други неблагоприятни ефекти:**

Няма налични данни

---

**12. Екологична информация**

**12.1 Токсичност**

**Остра токсичност**

**Продукт:**

въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Риба**

**Конкретизирано вещество (вещества)**

ZnDTP

LC 50 (Риба, 96 h): 4,4 mg/l (OECD 203)

olefin derivative

LC 50 (Риба, 96 h): > 101 mg/l

**Водни безгръбначни**

**Конкретизирано вещество (вещества)**

ZnDTP

EC50 (Водна бълха, 48 h): 75 mg/l (OECD 202)

olefin derivative

EC50 (Водна бълха, 48 h): > 101 mg/l



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

**Хронична токсичност**  
**Продукт:** въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Риба**

**Конкретизирано вещество (вещества)**  
ZnDTP NOEC (Риба, 4 d): 3,2 mg/l

**Водни безгръбначни**

**Конкретизирано вещество (вещества)**  
ZnDTP NOEC (Водна бълха, 21 d): 0,4 mg/l

olefin derivative NOEC (Водна бълха, 21 d): 10 mg/l

**Токсичност за водните растения**

**Конкретизирано вещество (вещества)**  
ZnDTP EC50 (Водорасло, 72 h): 410 mg/l

olefin derivative EC50 (Водорасло, 72 h): > 101 mg/l

**12.2 Устойчивост и разградимост**

**Биологично разграждане**  
**Продукт:** Не може да се прилага за смеси.

**Конкретизирано вещество (вещества)**  
ZnDTP 5 % (28 d, OECD 301B)

**12.3 Биоакмулираща Способност**

**Продукт:** Не може да се прилага за смеси.

**12.4 Преносимост в почвата**

**Продукт:** Не може да се прилага за смеси.

**12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**

**Продукт:** Продуктът не съдържа вещества, които отговарят на критериите PBT или vPvB.

**12.6 Други неблагоприятни ефекти**

**Продукт:** Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

---

**13. Обезвреждане на отпадъците**

**13.1 Методи за третиране на отпадъци**

**Обща информация:** Изхвърлете отпадъците и остатъчните вещества в



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

съответствие с изискванията на местното законодателство.

**Методи на изхвърляне:**

Освобождаването, обработването или изхвърлянето могат да подлежат на регулиране от националните и местните закони.

**Европейски кодове за изхвърляне на отпадъците**

13 02 05\*: нехлорирани моторни, скоростни и смазочни масла на минерална основа

---

**14 Информация относно транспортирането**

**ADR/RID**

14.1 Номер по списъка на ООН: --

14.2 Точното на наименование на пратката по списъка на ООН: --

14.3 Клас (Класове) на опасност при транспортиране

Клас: Неопасни товари

Етикет(и): --

Номер на ADR клас на опасност: --

Код за ограничения при преминаване през тунели: --

14.4 Опаковъчна група: --

14.5 Опасности за околната среда: --

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите: --

**ADN**

14.1 Номер по списъка на ООН: --

14.2 Точното на наименование на пратката по списъка на ООН: --

14.3 Клас (Класове) на опасност при транспортиране

Клас: Неопасни товари

Етикет(и): --

14.4 Опаковъчна група: --

14.5 Опасности за околната среда: --



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите: --

**IMDG**

14.1 Номер по списъка на ООН: --

14.2 Точното на наименование на пратката по списъка на ООН: --

14.3 Клас (Класове) на опасност при транспортиране

Клас: Неопасни товари  
Етикет(и): --  
EmS номер.: --

14.4 Опаковъчна група: --

14.5 Опасности за околната среда: --

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите: --

**IATA**

14.1 Номер по списъка на ООН: --

14.2 Точно наименование при транспортиране: --

14.3 Клас (Класове) на опасност при транспортиране:

Клас: Неопасни товари  
Етикет(и): --

14.4 Опаковъчна група: --

14.5 Опасности за околната среда: --

14.6 Специални предпазни мерки за потребителите: --

**14.7 Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC:**  
неприложим.

---

**15. Информация относно нормативната уредба**

**15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда:**

**Регламенти на ЕС**





Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

**Регламент (ЕО) № 2037/2000**                    НИКОЯ  
**година относно вещества, които**  
**нарушават озоновия слой:**

**Регламент (ЕО) № 850/2004**                    НИКОЯ  
**година относно устойчивите**  
**органични замърсители:**

## 15.2 Оценка на химическата безопасност

Не е извършена оценка на химическата безопасност.

---

## 16. Друга информация

**Информация за ревизията:**                    Промените са маркирани отстрани  
с двойна черта.

### Пълен текст на H-описанията, указани в раздели 2 и 3

- II
- H302    Вреден при поглъщане
  - H315    Предизвиква дразнене на кожата.
  - H317    Може да причини алергична кожна реакция.
  - H318    Предизвиква сериозно увреждане на очите.
  - H319    Предизвиква сериозно дразнене на очите.
  - H400    Силно токсичен за водните организми.
  - H410    Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
  - H411    Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
  - H412    Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

**ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ:**                    Класификацията отговаря на  
актуалните списъци на ЕО, но е  
допълнена с данни от  
специализираната литература и с  
фирмени данни. Тя произтича от  
данните от тестове и от  
прилагането на т. нар.  
конвенционален метод.

**Ограничаване на отговорността:**    Горните данни в листовката с  
данни за безопасност отговарят на  
актуалното състояние на нашите  
знания и опит и служат за описване  
на продукта от гледна точка на  
техниката на безопасност при  
употребата, транспорта и из  
хвърлянето. Данните в никакъв  
случай не представляват



Име на продукта: **ZF PowerFluid Plus**

ZF Aftermarket

(техническо) описанието на характеристиките на продукта (продуктова спецификация). От нашите данни в листовката с данни за безопасност не може да се изведе пригодно състояние на продукта за конкретна цел на употреба. Не са разрешени промени на този документ. Данните не могат да се прехвърлят върху други продукти. Ако продуктът бъде размесен, смесен или преработен с други материали или подложен на обработка, данните в листовката с данни за безопасност не могат да бъдат прехвърлени върху произведения нов материал. Отговорността на получателя на нашия продукт е да следва в своите дейности действащите закони на федерално, провинциално и местно ниво. Моля, свържете се с нас, ако са Ви необходими актуални листовки с данни за безопасност. Настоящата листовка с данни е листовка с данни за безопасност съгласно §5 от Наредбата за опасните вещества (GefStoffV). Тя е съставена електронно съгласно публикация 220 и е без подпис.